

**DATI PERSONALI**

**Nome**

名字

**Da dove vieni?**

来自哪里?

**Cognome**

姓

**In quali paesi hai vissuto prima di arrivare in Italia?**  
来意大利之前在什么国家?

**Luogo di Nascita**

出生地

**In che anno hai lasciato il tuo paese?**  
哪年出国的?

**Data di nascita**

出生日期

**Quando sei arrivato in Italia?**  
什么时候来到意大利?

**Residenza via**

现住址

**In che anno sei arrivato in Italia?**  
哪年出国的?

**Telefono**

电话号码

**Perchè i tuoi genitori sono venuti in Italia?**  
父母为什么来意大利?

**Composizione nucleo familiare**

家庭成员

**Che lavoro fa tuo padre?**  
父亲是做什么职业的?  
?

**Padre**

父亲 r

**Che lavoro fa tua madre?**  
母亲是做什么职业的?  
What's your mother?

**Madre**

母亲

**Che lavoro fanno i tuoi fratelli?**  
你兄弟是做什么职业的?

**Fratello/ sorella**

兄弟/ 姐妹

**Quanti anni hanno tuo padre, tua madre, tuo fratello e tua sorella?**  
你父亲几岁了:  
你母亲几岁了 r  
你兄弟几岁了 r  
你姐妹几岁了 r

**Nonno**

爷爷 r

**Che lingua parli in famiglia?**  
通常在家里讲什么语言?

**Nonna**

奶奶

**Frequenti qualche associazione?**  
有没有参加过什么集体活动?

**Zio**

叔伯

**SCUOLA**

**Hai frequentato corsi per stranieri?**  
有没有读过外语学习班?

**Zia**

阿姨, 姑姑

**Da quanti anni vai a scuola?**  
总共上了几年学校?

### Qual è la tua materia preferita?

什么课程是你最喜欢的?

MATEMATICA

数学

LINGUA STRANIERA

外语

STORIA

历史

GEOGRAFIA

地理

SCIENZE

科学

ED. FISICA

体育

ARTE

艺术

MUSICA

音乐

ALTRO

其他

### Quando a scuola non capisci qualcosa, vorresti.....?

如果在学校遇到什么不懂的, 你会.....?

- Mi fosse spiegato in Italiano  
会不会用意大利语重新解释;
- Un compagno mi aiutasse  
找同学帮忙

### A scuola ti stanchi di più

在学校什么原因让你感到累.....

- Rispondere alle interrogazioni  
回答问题的时候
- Capire le spiegazioni  
在听他们解释的时候
- A fare i compiti scritti  
做作业的时候
- A parlare in italiano  
说意大利语的时候
- A studiare sul libro  
学课本书上的时候
- Altro  
其他 e

### Ti piace andare a scuola in Italia?

喜欢去意大利的学校吗?

SI

是

不是

NO

还不知道 t

ANCORA NON LO SO

### Quali sono le materie più difficili per te in Italia?

在学校里什么课程对你来说最难?

- 意大利语
- 数学
- 外语
- 历史

ITALIANO

MATEMATICA

LINGUA STRANIERA

STORIA

- 地理 GEOGRAFIA
- 科学 SCIENZE
- 意图 ED. FISICA
- 艺术 ED. ARTISICA
- 音乐 ED. MUSICALE
- 技术 ED. TECNICA
- 宗教 RELIGIONE
- 其它 ALTRO

**Perchè?**

为什么?

- E' una materia che non ho mai studiato  
因为没有学过
- Non capisco le spiegazioni  
听不懂
- Non mi piace la materia  
不喜欢
- Il libro è troppo difficile  
书本太深奥了
- Altro  
其他

*LA VITA IN ITALIA*

**Ti trovi meglio in Italia ora o appena arrivato?**

感觉现在在意大利好，还是刚来的时候?

ORA                      APPENA ARRIVATO                      UGUALE                      NON SO  
现在                      刚来的时候                      一样                      不知道 w

**Hai amici Italiani?**

在意大利有朋友吗?

MOLTI                      POCHI                      NESSUNO  
很多                      很少                      没有

**Hai amici della tua stessa nazione di origine?**

有和你同国籍的朋友吗?

MOLTI                      POCHI                      NESSUNO  
很多                      很少                      没有

**E' facile fare amicizia con i ragazzi Italiani?**

觉得容易认识意大利朋友吗?

SI                      COSI'- COSI'                      NO  
是                      一般                      不是

### Leggo libri

读书

- Gioco nel Parco  
去公园玩
- Faccio Sport  
做运动
- Faccio passeggiate  
散步
- Ascolto musica  
听音乐
- Visito musei  
参观博物馆
- Gioco a scacchi  
国际象棋游戏
- Gioco con gli amici  
和朋友一起

**Trovi più facile fare amicizia con  
i ragazzi della tua età o con gli adulti?**

比较容易结交

- 和你同龄的人?
- 还是比你年长的?

**Pensi che imparare l'italiano ti sia utile soprattutto per  
学习意大利语的用处, 特别是 .....**

FARE AMICIZIA

ESSERE BRAVO A SCUOLA

AIUTARE I MIEI GENITORI

PER LA VITA QUOTIDIANA

TROVARE UN BUON LAVORO

ALTRO

能够 结交朋友

能够在学校里很棒

能帮助父母

日常生活

能找到一份好工作

其他

**Come preferisci parlare?  
你更比较喜欢?**

- Nella tua lingua  
用自己的母语?
- In Italiano  
还是意大利语?

**Sei contento di come parli italiano?**

你对自己现在的意大利语满意吗

Yes, 是

no, 不是

SO SO

**Che lingua parli meglio?  
哪种语言说的比较好 r?**

- Italiano  
意大利语
- Mia lingua d'origine  
母语

**Quante ore guardi la televisione?**

看几个小时的电视?

- 1 2 3 4 5 6 7 8 9
- Never

**Cosa ti è più difficile nell'imparare l'italiano?**

- 在学意大利语的时候什么让你感到最困难
- 写的時候
- Tutto  
全部

**Vedi programmi in Italiano o nella tua madre lingua?**

你看自己国家的电视节目还是意大利语的

**GRAZIE PER L'AIUTO**

谢谢合作